

[...]

35.134/II/PF
MV/RV

Mijnheer de Vice-Eerste Minister,

Ter zitting van 14 april 2005 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Franstalige inwonster van de gemeente Drogenbos tegen de voorzitter van het hoofdbureau van Halle werd ingediend omwille van het volgende. Naar aanleiding van de verkiezingen van 18 mei 2003 heeft voornoemde voorzitter betrokkene een Nederlandstalig formulier toegestuurd waarbij zij werd aangesteld tot bijzitter in het stemopnemingsbureau nr. 44 (Senaat) te Buizingen.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT van 22 juli en 20 oktober 2003 en 3 februari 2004 antwoordde u het volgende:

- overeenkomstig de onderrichtingen van 16 april 2003 voor de voorzitters van de hoofdbureaus bij de verkiezingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat (B.S. van 18 april 2003), moeten de oproepingsbrieven voor de bijzitters van kiesbureaus, volgens de vaste rechtspraak van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, als betrekkingen met particulieren worden beschouwd in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;
- daaruit volgt dat de oproepingsbrief aan een bijzitter woonachtig in Drogenbos, één van de zes randgemeenten, uitsluitend gesteld moet worden in de taal waarvan de betrokken particulier gebruik maakt in zijn betrekking met de plaatselijke overheid.

Op de vraag om aanvullende inlichtingen van de VCT van 24 augustus 2004, antwoordde u het volgende:

- conform artikel 95, § 4, van het kieswetboek, stelt de voorzitter van het hoofdbureau de voorzitters van de stembureaus aan, net als de voorzitters en bijzitters van de stemopnemingsbureaus; dit, op grond van lijsten die worden bezorgd door de colleges van burgemeester en schepenen van het kieskanton (artikel 95, § 12, van het kieswetboek);
- conform artikel 95, § 8, van het kieswetboek, zijn de stemopnemingsbureaus gevestigd in de hoofdplaats van het kieskanton. In casu is het de voorzitter van het hoofdbureau van Halle (dat de gemeenten Halle, Beersel, Drogenbos, Linkebeek, Pepingen, Sint-Genesius-Rode en Sint-Pieters-Leeuw omvat) die een inwonster van de randgemeente Drogenbos, aan de hand van het gepaste formulier, in het Nederlands heeft aangesteld tot bijzitter. Zulks, op grond van de lijst die hem was bezorgd door de gemeente Drogenbos.

U voegde daaraan toe:

- dat de voorzitter van het kieskanton Halle, gelet op wat voorafging, het formulier tot aanstelling als bijzitter, aan een Franstalige inwonster van de randgemeente Drogenbos in het Frans had moeten sturen;
- dat desgevallend evenwel moet worden nagegaan of de voorzitter van het stembureau de Franse taalaanhorigheid van betrokkene kon kennen; m.a.w. of de lijst met kandidaten die hem werd bezorgd, die taalaanhorigheid vermeldde;
- dat het telefoongesprek van 11 maart 2004 met de secretaris en het hoofd van de

bevolkingsdienst van de gemeente Drogenbos u leerde dat de lijst van kandidaat-leden van een stembureau de taalaanhorigheid van deze laatsten niet nader bepaalt;

- dat het telefoongesprek dat, eveneens op 11 maart 2004, werd gevoerd met de griffie van het Vrederecht et met de voorzitter van het kieskanton Halle, u bijbracht dat de aanstellingsformulieren steeds in het Nederlands worden opgestuurd en dat een Franstalig aanstellingsformulier enkel in het Frans wordt opgemaakt wanneer de betrokkene erom vraagt.

*

* *

Op de vragen om inlichtingen die de VCT op 29 april et 24 augustus 2004 heeft gestuurd aan de voorzitter van het hoofdbureau te Halle, antwoordt deze laatste dat de lijst van de bijzitters in een stemopnemingsbureau hem wordt bezorgd door de gemeenten, dat de adresgegevens van mevrouw [...]daarop voorkwamen in het Nederlands en dat het in casu blijkbaar zijn eerste contact was met die persoon. Dit laatste, met inachtneming van het feit dat hij bij iedere verkiezing een beroep moet doen op +/- 900 voorzitters en bijzitters voor de respectieve stem- en stemopnemingsbureaus. Ten slotte, stipt hij aan dat de bewuste dame haar functie van bijzitter niet heeft opgenomen, en werd vervangen.

*

* *

Ter aanvulling van het bovenstaande en op verzoek van de VCT, bezorgde de gemeente Drogenbos deze laatste een afschrift van de lijst die, conform artikel 95, §12, van het kieswetboek, was overgemaakt aan de voorzitter van het hoofdbureau te Halle. Die lijst was volledig in het Nederlands gesteld en maakte geen melding van de taalaanhorigheid van de vermelde personen.

Tevens informeerde de VCT bij de klaagster naar de precieze data en bureaus van haar vroegere optredens als voorzitter van een stembureau. De klaagster werd daarbij verzocht een afschrift over te maken van de oproepingsbrieven die zij bij die gelegenheden had ontvangen. De klaagster bevestigde dat zij al meermaals – hoewel enkel in Drogenbos – werd aangesteld tot voorzitter, dat zij alle oproepingsbrieven (en alle documenten die nuttig waren voor de organisatie van het stembureau waarmee zij was belast) altijd in beide talen had ontvangen, maar dat zij daarvan geen enkel exemplaar had bewaard.

*

* *

Conform de vaste rechtspraak van de VCT is het sturen van een oproepingsbrief aan een bijzitter van een stemopnemingsbureau een betrekking met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Het hoofdbureau van Halle is een gewestelijke dienst in de zin van artikel 34, § 1, a, van de SWT, die in zijn betrekkingen met een particulier de taal gebruikt die te dezer zake opgelegd is

aan de plaatselijke diensten van de woonplaats van de betrokken particulier, voor zover deze laatste woont in een gemeente die tot de werkring van de gewestelijke dienst behoort.

Voor zover de klaagster, een Franstalige inwonster van de randgemeente Drogenbos (artikel 25, § 1, van de SWT), het Frans gebruikte in haar betrekkingen met de plaatselijke diensten van die gemeente, had zij een Franstalige oproepingsbrief moeten krijgen.

In casu blijkt echter dat de lijst die door de gemeente werd overgemaakt aan de voorzitter van het hoofdbureau te Halle, die betrokkene moest oproepen, de gegevens van de klaagster in het Nederlands vermeldde.

Voor zover, enerzijds, de voorzitter van het hoofdbureau te Halle de Franse taalaanhorigheid van betrokkene niet kende doordat het om een eerste contact ging en, anderzijds, de lijst van de gemeente Drogenbos hem terzake geen enkele precisie verschaft, acht de VCT de klacht tegen voornoemde voorzitter, bij eenparigheid van stemmen min één tegenstem en één onthouding van leden van de Franse afdeling, ontvankelijk maar niet gegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de voorzitter van het hoofdbureau van Halle, alsook aan de klaagster.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS